

Ovaj prijevod sastoji se od
6 stranica
Broj: Ov-85/2025
Datum: 24. veljače 2025.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



OVJERENI PRIJEVOD

[logotip]
Danska uprava za trgovačka društva

Datum: 12. veljače 2025.

Awaze A/S

CVR broj /MBS, op. prev./ 17484575
Adresa Virumgårdsvej 27
Poštanski broj i grad DK-2830 Virum, Danska
Datum početka poslovanja 1. studenog 1993.
Pravni oblik Društvo s ograničenom odgovornošću [danski: aktieselskab]
Zaštita od oglašavanja Ne
Status Aktivno društvo

Dodatni podaci o društvu

Telefon +45 70424424
E-mail novasol@novasol.dk
Faks +45 70424425
Općina Lyngby-Taarbæk
Šifra djelatnosti 683120 Posredovanje vezano uz nekretnine
Predmet poslovanja Predmet poslovanja društva je pružanje posredničkih usluga u iznajmljivanju nekretnina za odmor te obavljanje drugih djelatnosti.

Sekundarne tvrtke CUENDET A/S
DANSK FAMILIEFERIE A/S
DANSOMMER A/S
Happy Home Holidays A/S
NOVASOL A/S
NOVASOL DATA A/S
Samsø Feriehusudlejning A/S
SCANSOMMER A/S

Poslovna godina 1. siječnja – 31. prosinca
Datum posljednje izmjene osnivačkog akta 23. prosinca 2024.
Kategorije udjela Ne
Registrirani temeljni kapital 3.750.200,00 DKK
Prvo računovodstveno razdoblje 1. studenog 1993. – 31. listopada 1994.

/kontaktni podaci i pravne napomene na donjoj margini ispušteni kao nepotrebni, op. prev./

/parafi/

Str. 1

[logotip]
Danska uprava za trgovačka društva

Datum: 12. veljače 2025.

Zastupanje društva, ključne osobe i revizor

Zastupanje društva

Društvo u pravnom prometu skupno zastupaju i za njega potpisuju dva člana uprave ili skupno član uprave i direktor ili skupno dva direktora ili svi članovi uprave skupno.

Direktor

(Glavni direktor)
Martin Rovsing
Gammel Kongevej 95, 4. th.
DK-1850 Frederiksberg C
Danska

Uprava

(Predsjednik)
Rupa Pravin Patel
93 Brondesbury Road
London
NW6 6RY
Ujedinjeno Kraljevstvo
Način imenovanja: imenuje ga skupština.

Thomas Skov Holm
Fruenshave 8
DK-8541 Skødstrup
Danska
Način imenovanja: imenuje ga skupština.

Jakob Bøegh-Beyerholm
Bukkeballevvej 76
DK-2960 Rungsted Kyst
Danska
Način imenovanja: imenuje ga skupština.

Martin Rovsing
Gammel Kongevej 95, 4. th.
DK-1850 Frederiksberg C
Danska
Način imenovanja: imenuje ga skupština.

Gavin Shetly
Glasbruksgatan 12
Limhamn
S-21614
Švedska

/parafi/

/kontaktni podaci i pravne napomene na donjoj margini ispušteni kao nepotrebni, op. prev./

Str. 2

[logotip]
Danska uprava za trgovačka društva

Datum: 12. veljače 2025.

Način imenovanja: imenuje ga skupština.

Osnivači	NH 2001 A/S Tesch Alle 7 DK-2840 Holte Danska
Revizor	PRICEWATERHOUSECOOPERS STATS AUTORISERET REVISIONSPARTNERSELSKAB Herredsvej 32 DK-7100 Vejle Danska

Vlasništvo

Zakonski vlasnici	Awaze Limited 280 Bishopsgate London EC2M 4RB Ujedinjeno Kraljevstvo Udio u vlasništvu: 100 % (29. rujna 2023. –) Prava glasa: 100 % (29. rujna 2023. –) Datum izmjene: 29. rujna 2023.
Stvarni vlasnici	Tewfic Tom Gores SAD Glasačko pravo: 100 % (9. svibnja 2018. -) Posebni podaci o vlasništvu: neizravni vlasnik (9. svibnja 2018. -) Datum izmjene: 9. svibnja 2018.

[Potpis i javnobilježnička ovjera na engleskom jeziku]

[suhi žig]

[Apostille]

/kontaktni podaci i pravne napomene na donjoj margini ispušteni kao nepotrebni, op. prev./

/parafi/

Str. 3

/logotip i kontaktni podaci izostavljeni kao nebitni, op. prev./

Ja, niže potpisani, Benjamin Holst Kjeldsen, danski ovlaštenu prevoditelj i sudski tumač za engleski jezik, ovime potvrđujem da je prethodni tekst istinit i vjerodostojan prijevod priloženog ovjerenog i apostilliranog izvotka iz Danskog trgovačkog registra za trgovačko društvo Awaze A/S na danskom jeziku.

U potvrdu navedenog stavljam svoj vlastoručni potpis i pečat dana 21. veljače 2025. godine.

/pečat sudskog tumača/

/potpis nečitljiv/

Benjamin Holst Kjeldsen
Ovlaštenu prevoditelj i sudski tumač

Imenovanje br. 76, Danska udruga ovlaštenih prevoditelja i sudskih tumača

/slijede tri stranice izvornika na danskom i engleskom jeziku, op. prev./

Prijevod ovjere s 3. stranice izvornika:

/potpis nečitljiv/

Potpisano preda mnom 13. veljače 2025. godine

U Londonu, WC2B6N4

/potpis nečitljiv/

Kurupath Sathyanath Sreekumar
Javni bilježnik (Engleska i Wales)

Mjesto: London, UK

Ovjera br.: 225-024

Datum: 13. 2. 2025.

/kontaktni podaci ispušteni kao nebitni, op. prev./

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Država: Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske	
Da je ova javna isprava	
2. koju je potpisao K. S. Sreekumar	
3. u svojstvu javnog bilježnika	
4. ovjerena pečatom/žigom navedenog javnog bilježnika	
tvrdi	
5. u Londonu	6. dana 20. veljače 2025.
7. glavni državni tajnik Njegova Veličanstva za vanjske i razvojne poslove te poslove Commonwealtha	
8. pod brojem APO-2MMF-ROIS-QNPY-DMY2	
9. Pečat/žig: <i>/tekst pečata: Ured za vanjske poslove i poslove Commonwealtha, London/</i>	10. Potpis: A. Ryan <i>/potpis nečitljiv/</i>

Ova potvrda Apostille ne smije se koristiti u Ujedinjenom Kraljevstvu i potvrđuje isključivo istovjetnost potpisa, pečata ili žiga na priloženoj javnoj ispravi izdanoj u Ujedinjenom Kraljevstvu. Ne potvrđuje autentičnost priložene isprave. Potvrde Apostille koje su priložene ispravama koje su fotokopirane i ovjerene u Ujedinjenom Kraljevstvu ovjeravaju samo potpis javnog službenika u Ujedinjenom Kraljevstvu koji je ovjerio ispravu te ni na koji način ne ovjeravaju potpis na izvornoj ispravi niti sadržaj izvorne isprave.

Koristi li se ova isprava u zemlji koja nije potpisnica Haške konvencije od 5. listopada 1961., predočava se konzularnom odjelu koji predstavlja tu zemlju.

Za provjeru ove potvrde Apostille vidi www.verifyapostille.service.gov.uk

Ovime ja, Marta Maglov, stalna sudska tumačica za španjolski i engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-658/2021 od 12. srpnja 2021., Republika Hrvatska, potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara izvorniku na engleskom jeziku.

U Zagrebu 24. veljače 2025.

Broj: Ov-85/2025

Marta Maglov



CERTIFIED TRANSLATION

Awaze A/S

CVR no.	17484575
Address	Virumgårdsvej 27
Postal code and city	DK-2830 Virum, Denmark
Start date	1 November 1993
Business type	Limited liability company (Danish "Aktieselskab")
Advertising protection	No
Status	The company is active

Expanded business information

Telephone	+45 70424424
E-mail	novasol@novasol.dk
Fax	+45 70424425
Municipality	Lyngby-Taarbæk
Activity code	683120 Housing intermediation
Objects	The objects of the company are to carry on business of providing intermediary services for letting of holiday homes and other activities.
Ancillary names	CUFNDET A/S DANSK FAMILIEFERIE A/S DANSOMMER A/S Happy Home Holidays A/S NOVASOL A/S NOVASOL DATA A/S Samsø Feriehusudlejning A/S SCANSOMMER A/S
Financial year	1 January – 31 December
Latest articles of association	23 December 2024
Classes of shares	No
Registered capital	DKK 3,750,200.00
First accounting period	1 November 1993 – 31 October 1994

[initials]

Danish Business Authority, Langelinie Allé 17, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark

The information in this document is drawn from the Danish Central Business Register (CVR). The data may not be used in a way which suggests that the Danish Business Authority approves, supports, recommends or markets the user or the user's products or services. The Danish Business Authority is not responsible for content, origin, errors or omissions in the data or any loss or damage that may result from its use.

Power to bind, key individuals and auditor

Power to bind

The company is bound in legal transactions by the joint signatures of two members of the board of directors; by the joint signatures of a member of the board of directors and a member of the executive board; or by the joint signatures of two members of the executive board; or by the joint signatures of all members of the board of directors.

Executive Board

(Managing Director)
Martin Rovsing
Gammel Kongevej 95, 4. th.
DK-1850 Frederiksberg C
Denmark

Board of Directors

(Chairman)
Rupa Pravin Patel
93 Brondesbury Road
London
NW6 6RY
Great Britain
Election procedure: General meeting

Thomas Skov Holm
Fruenshave 8
DK-8541 Skødstrup
Denmark
Election procedure: General meeting

Jakob Bøegh-Beyerholm
Bukkeballevvej 76
DK-2960 Rungsted Kyst
Denmark
Election procedure: General meeting

Martin Rovsing
Gammel Kongevej 95, 4. th.
DK-1850 Frederiksberg C
Denmark
Election procedure: General meeting

Gavin Shetly
Glasbruksgatan 12
Limhamn
S-21614
Sweden

[initials]

Danish Business Authority, Langelinie Allé 17, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark

The information in this document is drawn from the Danish Central Business Register (CVR). The data may not be used in a way which suggests that the Danish Business Authority approves, supports, recommends or markets the user or the user's products or services. The Danish Business Authority is not responsible for content, origin, errors or omissions in the data or any loss or damage that may result from its use.

Election procedure: General meeting

Founders

NH 2001 A/S
Tesch Alle 7
DK-2840 Holte
Denmark

Auditor

PRICEWATERHOUSECOOPERS STATS AUTORISERET
REVISIONSPARTNERSELSKAB
Herredsvej 32
DK-7100 Vejle
Denmark

Ownership

Legal owners

Awaze Limited
280 Bishopsgate
London
EC2M 4RB
Great Britain
Pct. of share capital: 100% (29 September 2023 –)
Pct. of voting rights: 100% (29 September 2023 –)
Date of change: 29 September 2023

Beneficial owners

Tewfic Tom Gores
USA
Pct. of voting rights: 100.00% (9 May 2018 –)
Special ownership: Has indirect holdings (9 May 2018 –)
Date of change: 9 May 2018

[Signature and notary endorsement in English]

[Wafer seal]

[Apostille]

[initials]

Danish Business Authority, Langelinie Allé 17, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark

The information in this document is drawn from the Danish Central Business Register (CVR). The data may not be used in a way which suggests that the Danish Business Authority approves, supports, recommends or markets the user or the user's products or services. The Danish Business Authority is not responsible for content, origin, errors or omissions in the data or any loss or damage that may result from its use.

I, the undersigned Benjamin Holst Kjeldsen, Danish certified translator and interpreter of the English language, hereby certify the preceding text to be a true and faithful translation of the attached notarised and apostilled company transcript from the Danish Business Authority for Awaze A/S in the Danish language.

In Witness Whereof I have hereunto set my hand and affixed my
Seal of Office this 21st day of February 2025



Benjamin Holst Kjeldsen
Certified Translator and Interpreter

Registration no. 76 with the Danish Association of Certified Translators and Interpreters

Awaze A/S

CVR number 17484575
Address Virumgårdsvej 27
Postal code and city 2830 Virum
Start date 01.11.1993
Business type Aktieselskab
Advertising protection No
Status Normal

Expanded business information

Telephone 70424424
Mail novasol@novasol.dk
Fax 70424425
Municipality Lyngby-Taarbæk
Activity code 683120 Boliganvisning
Objects Selskabets formål er at drive virksomhed med formidling af udlejning af ferieboliger samt anden virksomhed
Secondary names CUENDET A/S
DANSK FAMILIEFERIE A/S
DANSOMMER A/S
Happy Home Holidays A/S
NOVASOL A/S
NOVASOL DATA A/S
Samsø Feriehusudlejning A/S
SCANSOMMER A/S
Financial year 01.01 - 31.12
Latest articles of association 23.12.2024
Classes of shares No
Registered capital 3.750.200,00 DKK
First accounting period 01.11.1993 - 31.10.1994



Erhvervsstyrelsen, Langelinie Allé 17, 2100 København Ø

The information in this document is from The Central Business Register (CVR). The data may not be used in any way which implicate the Danish Business Authority and/or its recommends or markets the user of the data or the services or products of the user of the data. The Danish Business Authority is not liable for any errors and omissions or damages, including for any loss or damage caused by its use.

Power to bind, key individuals and auditor

Powers to bind	Selskabet tegnes af to bestyrelsesmedlemmer i forening, af et bestyrelsesmedlem i forening med en direktør, eller af to direktører i forening, eller af den samlede bestyrelse.
Management	(Direktør) Martin Røvsing Gammel Kongevej 95, 4. th 1850 Frederiksberg C
Board of Directors	(Formand) Rupa Pravin Patel 93 Brondesbury Road London NW6 6RY Storbritannien Election procedure: Generalforsamling Thomas Skov Holm Fruenshave 8 8541 Skødstrup Election procedure: Generalforsamling Jakob Bøegh-Beyerholm Bukkeballevvej 76 2960 Rungsted Kyst Election procedure: Generalforsamling Martin Røvsing Gammel Kongevej 95, 4. th 1850 Frederiksberg C Election procedure: Generalforsamling Gavin Shetly Glasbruksgatan 12 Limhamn 21614 Sverige Election procedure: Generalforsamling
Founders	NH 2001 A/S Tesch Alle 7 2840 Holte
Auditor	PRICEWATERHOUSECOOPERS STATS-AUTORISERET REVISIONSPARTNERSELSKAB Erhvervsstyrelsen, Langelinie Allé 17, 2100 København Ø



DANISH BUSINESS AUTHORITY

Date: 12.02.2025

Herredsvvej 32
7100 Vejle

Ownership

Legal owners

Awaze Limited
280 Bishopsgate
London
EC2M 4RB
Storbritannien
Pct. of share capital: 100% (29.09.2023 -)
Pct. of voting rights: 100% (29.09.2023 -)
Date of change: 29.09.2023

Beneficial owners

Tewfic Tom Gores
USA
Pct. of voting rights: 100,00% (09.05.2018 -)
Special ownership: Has indirect possessions (09.05.2018 -)
Date of change: 09.05.2018

Shafiq

*Signed in my presence on
the 13th February 2025 at
London, WC2S6-24*

[Signature]

Kurupath Sathyanath Sreekumar
Notary Public (England & Wales)

Place: *London, UK*

Protocol No: *225-026*

Date: *15-02-2025*

email: *info@holbornnotary.com*
Phone: *00442072052020*

Erhvervsstyrelsen, Langelinie Allé 17, 2100 København Ø

The information in this document is from "The Central Business Register (CVR)" data. The data may not be used in any way which suggests that the Danish Business Authority endorses, supports, recommends or markets the use of the data, or the services or products of the user of the data. The Danish Business Authority is not liable for the use of the data, nor is it liable for any errors or omissions in the data, including for any loss or damage caused by its use.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Pays / País:	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
This public document Le présent acte public / El presente documento público	
2. Has been signed by a été signé par ha sido firmado por	K S Sreekumar
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public
4. Bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	The Said Notary Public
Certified Attesté / Certificado	
5. at à / en	London
6. the le / el día	20 February 2025
7. by par / por	His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign, Commonwealth and Development Affairs
8. Number sous no / bajo el numero	APO-2MMF-ROIS-QNPY-DMY2
9. Seal / stamp Sceau / timbre Sello / timbre 	10. Signature Signature Firma 

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

To verify this apostille go to www.verifyapostille.service.gov.uk

